

Sötét hatalom

Jeremiah P. Ostriker – Simon Mitton: Sötét hatalom – kutatás a láthatatlan univerzum titkai után. 343 old. 54 (részben színes) ábra. Geobook Kiadó, Szentendre, 2014.

A „sötét anyag” és a „sötét energia” megnevezés alig néhány évtizede terjedt el a csillagászat nevezékében. A könyv szerzői éppen azt a célt tűzték maguk elé, hogy egy szélesebb kör számára megvilágítsák – a sötét anyag és energia problémáját, szerepét, jelentőségét.



A könyv hitelességének biztosítéka a szerzők személye, munkássága. Jeremiah Paul Ostriker (*1937), a Columbia Egyetem professzora éppen ilyen tárgyú kutatásainak elismeréseként kapta meg a csillagászok számára legnagyobb két aranyérmét, Simon Mitton (*1946) angol asztrofizikus, a XX. századi csillagászat haladásának kutatója, elkötelezett ismeretterjesztő. Közös művük a legfrissebb eredményeket mutatja be, hiszen az angol kiadás 2013-ban látott napvilágot.

A könyv valóban az elmúlt századok tudományának bemutatásával kezdődik, de már a 47. oldalon beelszippentünk a relativitás-elmélet „forradalmába”. Innen már meredeken visz felfelé az út, az extragalaktikus csillagászat kialakulásától a „Nagy Bumm”-on át, annak felismeréséig, hogy a galaxisok belső mozgása és a galaxishalmazok esetében, a „klasszikus” számításokkal egybevetve „valami nem egyezik” – és tovább, a megoldásra váró kérdésekig.

A könyv végig világos stílusban íródott. A szerzők azzal is olvasmányosabbá teszik a valójában nagy figyelmet kívánó tárgyat, hogy egy-egy felismerés, eredmény emberi hátterét, mintegy anekdotaszerűen elbeszéli. A tárgyalás nem kíván matematikai ismereteket, néhány alapvető ismertetés a függelékben található. A munkát a legfontosabb fogalmakat tartalmazó kislexikon egészíti ki.

A magyar kiadás szakszerűségét a fordító, Kovács József, és a szakmai lektor, Szabados László személye garantálja. A fordító és a lektor több helyen is lábjegyzetek formájában teszi még világosabbá az eredeti szöveget. Az igényes, szép kivitel és az ábrák minősége a kiadót és szerkesztőt dicsérik.

Bartha Lajos

